

ROTAID™
AED CABINETS



Rotaid™
Solid Plus su Šildymu ir
Signalizacija
Montavimo instrukcija

Kalbos:

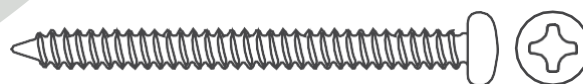


Komplektacija

Į komplektą įeina:

- Montavimo instrukcija
- Gręžimo šablonas
- Galinė plokštė iš polikarbonato
- Dangtis iš polikarbonato
- Aliarmas (jei užsakyta)
- Šildymo modulis
- Transformatorius su maitinimo laidu
- Tvirtinimo detalės

*Tvirtinio detalės:



4x Medsraigčiai



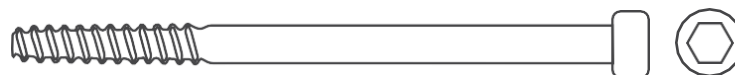
1x
Varžtas



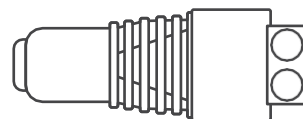
1x
Veržlė



4x
Sieninis kaištis



2x DIN Varžtai

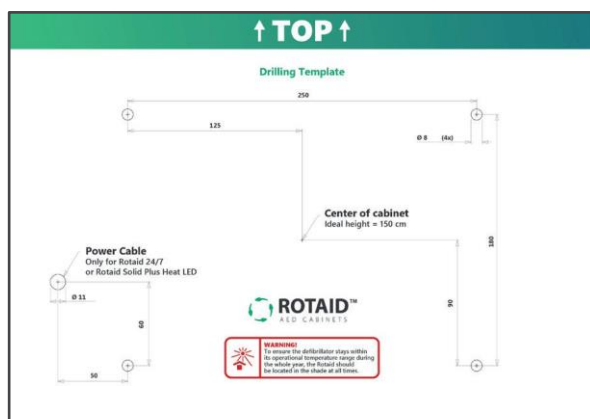


1x Kabelio jungtis

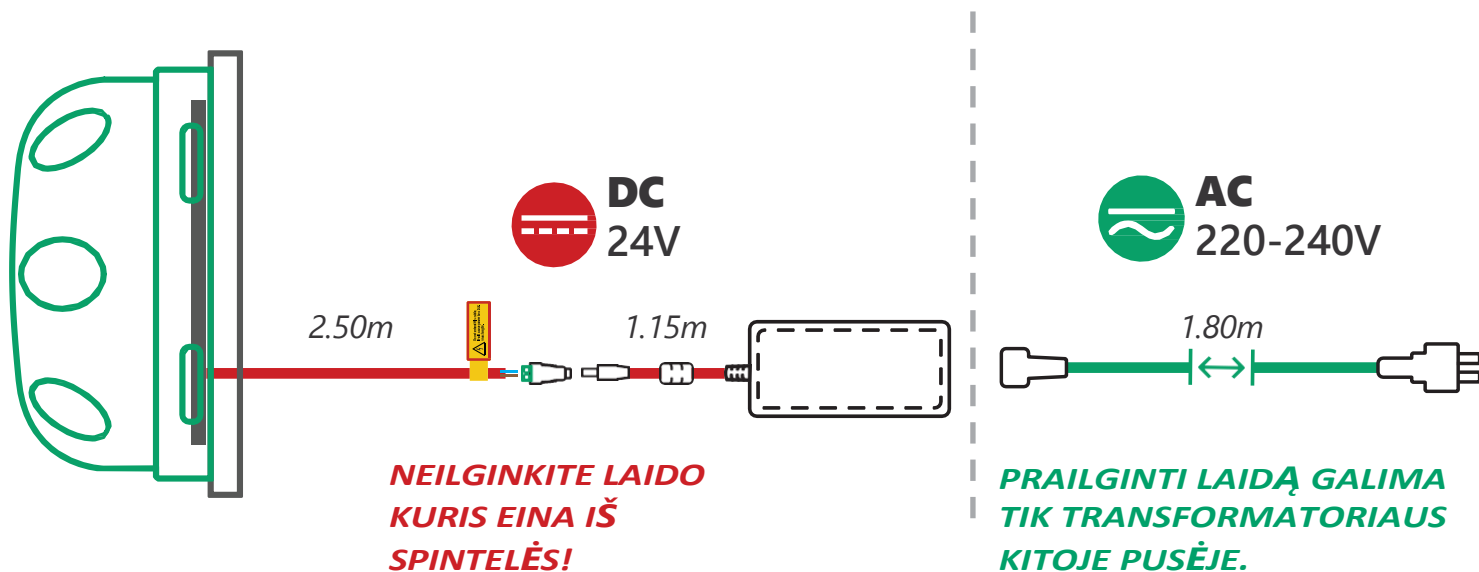


1x Termoizoliacinė mova

Gręžimo Šablonas:



Elektros instaliacija



! SVARBU!



ENG : Do not extend the cable running from the cabinet (24V).

If necessary, only extend the cable from the transformer side (220-240V).



LTU : Neilginkite laido, kuris eina iš spintelės (24 V).

Jeigu būtina pailginti kabelį, tai galima daryti tik transformatoriaus pusėje (220–240 V).



NLD : Verleng de kabel die vanuit de kast loopt (24V) niet.

Verleng indien nodig de kabel alleen vanaf de transformatorzijde (220-240V).



GER : Das Kabel vom Wandschrank (24V) darf nicht verlängert werden.

Bei Bedarf darf nur das Kabel von der Trafoseite (220-240V) verlängert werden.



FR : Ne rallongez pas le câble provenant de l'armoire (24 V).

Si nécessaire, rallongez-le uniquement du côté du transformateur (220-240 V).



IT : Non prolungare il cavo proveniente dall'armadio (24 V).

Se necessario, prolungare il cavo solo dal lato trasformatore (220-240 V).



POL: Nie przedłużaj przewodu biegnącego od strony kapsuły (24V)

W razie potrzeby przedłużaj przewód tylko od strony transformatora (220-240V).



DK : Forlæng ikke kablet, der løber fra kabinettet (24V).

Om nødvendigt må kablet kun forlænges fra transformersiden (220-240V).



SWE : Förläng inte kabeln som går från skåpet (24V).

Vid behov, förläng endast kabeln från transformatorsidan (220-240V).



ROTAID SOLID PLUS HEAT LED

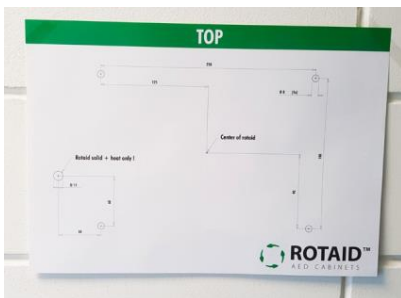
English instructions

PLEASE NOTE: Only a certified company or electrician should install the cabinet because of an electrical installation. The heating is not ready for use yet!

1. Determine the location where you wish to mount the Rotaid cabinet. Make sure there are no irregularities present at the desired location. Please take the fire safety and evacuation regulations into account. If mounted on a stone or concrete wall, please use the wall anchors prior to fixation. **To ensure the defibrillator stays within its operational temperature range during the whole year, the Rotaid should be located in the shade at all times.**



2. Use the paper mould to mark the holes for mounting the back plate, 4 in total. Please also mark the additional hole to house the power cable.



3. On the bottom-left of the back plate an eye is located. Use an awl or screwdriver to puncture the sealing plug. Run the whole cable of the heating element through the hole.

Do not attach the heating element to the backplate yet!

4. Attach the backplate by using the four screws. Next, remove the red layer on the back of the heating device and fixate the heating system to the backplate.

When correctly placed, the control unit on the heating device is at the bottom left side.



5. With the backplate fixed to the wall, now use an Allen key (5mm) to firmly attach the nylon belt to the backplate.



6. After attaching the belt and cover, now please mount both long bolts in the indicated holes. Mount these by hand via a screwdriver and do not overtighten. You can now hang the AED via its handle on the bolts. Make sure the backside of the AED is as close as possible to the heating system.



7. You can now place the AED into the cabinet by using its handle or carrying case handle. Please rotate the cover on the back plate by starting slightly counterclockwise and rotate to the left until the cover reaches the stop.

When correctly placed, the hook on the bottom of the cabinet falls through the cover.

Continue to **instruction sheet A.**





ROTAID SOLID PLUS HEAT LED

Montavimo instrukcija

DĖMESIO: Elektros instaliacijos darbus turi atlikti tik kvalifikuotas elektrikas arba sertifikuota įmonė.

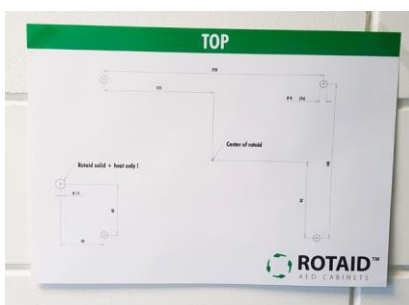
Iki prijungimo šildymo sistema nėra paruošta naudoti!

1. Pasirinkite vietą, kurioje bus montuojama Rotaid spintelė. Įsitinkite, kad paviršius yra lygus ir tinkamas montavimui. Laikykitės galiojančių priešgaisrinės saugos bei evakuacijos reikalavimų. Montuojant ant mūrinės arba betoninės sienos, naudokite komplekte esančius sieninius kaiščius.

Kad defibriliatorius visus metus išliktų rekomenduojamoje darbinėje temperatūroje, spintelę rekomenduojama montuoti pavėsyje.



2. Naudodami gręžimo šablono pažymėkite: 4 tvirtinimo angas galinei plokštei ir papildomą angą maitinimo kabeliui.



3. Apatiniame kairiajame galinės plokštės kampe yra sandarinimo įvorė. Pradurkite ją yla arba atsuktuvu ir per ją praveskite visą šildymo elemento kabelį.

Kol kas šildymo elemento prie galinės plokštės netvirtinkite!

4. Pritvirtinkite galinę plokštę keturiais varžtais. Nuimkite apsauginę raudoną plėvelę nuo šildymo modulio galinės pusės ir priklijuokite jį prie galinės plokštės. Įsitinkite, kad šildymo modulio valdymo blokas yra



apatiname kairiajame kampe.

5. Kai galinė plokštė pritvirtinta prie sienos, 5 mm šešiabriauniu raktu tvirtai prisukite nailoninį diržą prie galinės plokštės.



6. Pritvirtinę diržą ir dangtį, įsukite abu ilguosius varžtus į nurodytas angas. Varžtus priveržkite rankiniu atsuktuvu ir jų neperveržkite. Tuomet pakabinkite defibriliatorių ant varžtų, naudodami jo rankeną. Įsitinkite, kad defibriliatoriaus galinė pusė yra kuo arčiau šildymo modulio.



7. Įdėkite defibriliatorių į spintelę, laikydami jį už rankenos arba transportavimo dėklo rankenos. Uždėkite dangtį ant galinės plokštės – pradėkite jį sukti šiek tiek prieš laikrodžio rodyklę, tuomet sukite į kairę, kol dangtis atsirems į stabdiklį. Tinkamai uždėjus dangtį, apatinėje spintelės dalyje esantis fiksavimo kabliukas išlenda per dangčio angą ir jį užfiksuoja.

Toliau žr. **A instrukcijų lapą.**



Instruction sheet A.

WATCH OUT! ATTENTION!

Follow the instructions!
*Possible chance of damaging the product.

+ Brown - Blue

Attach a connector plug to the cable.

1. Cut the cable to length and strip the outer cable (about 2 centimeters).
2. Remove 5 mm of the brown and blue isolation to unveil the copper wire. Cut off the green-yellow cable completely (if present).
3. Place the crimp sleeve insulator over the connection wire. The cable can also be insulated with tape (after connection).
4. Connect the wires to the connector.
5. Insulate the wires via the sleeve insulator or tape.
6. Now connect the plug to the connector that is attached to the transformer. Plug the power cable into the wall outlet.
7. Immediately after installation, the heating system will go into start-up mode and perform a full system check. Part of this check is that the heater will go to its maximum output for a limited time. As a result of this, the heating mat will become hot. When the system check is successfully finished, the LEDs will be on constantly and the system will go into stand-by mode and its surface temperature will drop. When the system check fails, the LEDs will start to blink. You can then contact your Rotaid partner for further assistance.

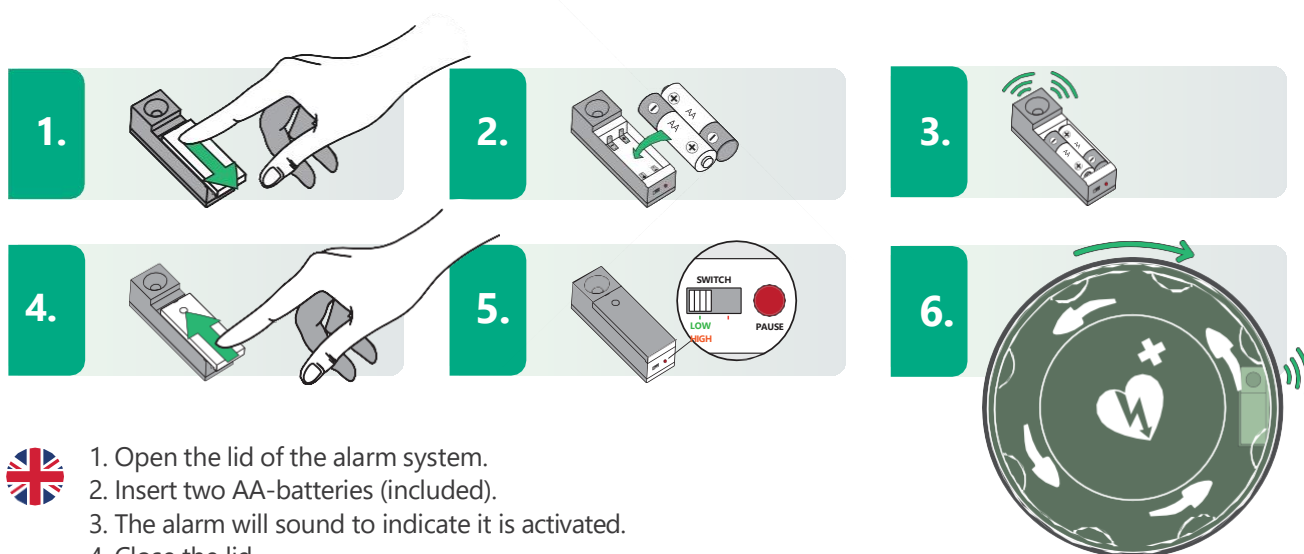


NE

Note:
Place the
transformer
inside at
all times!



Signalizacijos įjungimas



1. Open the lid of the alarm system.
 2. Insert two AA-batteries (included).
 3. The alarm will sound to indicate it is activated.
 4. Close the lid.
 5. Select the preferred loudness.
 6. Your alarm system is ready, and you can close the cabinet.
- The alarm system will generate a short beep to indicate it is working properly.*



1. Open het deksel van het alarmsysteem.
 2. Plaats twee AA-batterijen (meegeleverd).
 3. Het alarm gaat af om aan te geven dat het is geactiveerd.
 4. Sluit het deksel.
 5. Selecteer de gewenste luidheid.
 6. Uw alarmsysteem is klaar en u kunt de kast sluiten.
- Het alarmsysteem geeft een korte pieptoon om aan te geven dat het goed werkt.*



1. Ouvrez le couvercle du système d'alarme.
 2. Insérez deux piles AA (incluses).
 3. L'alarme retentira pour indiquer qu'elle est activée.
 4. Fermez le couvercle.
 5. Sélectionnez le niveau sonore préféré.
 6. Votre système d'alarme est prêt et vous pouvez fermer l'armoire.
- Le système d'alarme émettra un court bip pour indiquer qu'il fonctionne correctement.*



1. Otwórz pokrywę systemu alarmowego.
 2. Włóż dwie baterie AA (w zestawie).
 3. Zabrzmiał alarm wskazując, że jest aktywny.
 4. Zamknij pokrywę.
 5. Wybierz preferowaną głośność.
 6. Twój system alarmowy jest gotowy i możesz zamknąć szafkę.
- System alarmowy wygeneruje krótki sygnał dźwiękowy, aby wskazać, że działa prawidłowo.*



1. Atidarykite signalizacijos sistemos dangtelį.
 2. Įdėkite dvi AA tipo baterijas (pridedamos).
 3. Įsijungusi signalizacija suskambės, taip patvirtindama, kad ji aktyvuota.
 4. Uždarykite dangtelį.
 5. Pasirinkite norimą garso signalo garsumą.
 6. Signalizacijos sistema paruošta naudoti – galite uždaryti spintelę.
- Signalizacijos sistema pyptelės trumpu garso signalu, patvirtindama, kad ji veikia tinkamai.*



1. Aprire il coperchio del sistema di allarme.
 2. Inserire due batterie AA (incluse).
 3. L'allarme suonerà per indicare che è attivato.
 4. Chiudere il coperchio.
 5. Selezionare il volume preferito.
 6. Il tuo sistema di allarme è pronto e puoi chiudere l'armadio.
- Il sistema di allarme emetterà un breve segnale acustico per indicare che sta funzionando correttamente.*



1. Abra la tapa del sistema de alarma.
 2. Inserte dos pilas AA (incluidas).
 3. La alarma sonará para indicar que está activada.
 4. Cierre la tapa.
 5. Seleccione el volumen preferido.
 6. Su sistema de alarma está listo y puede cerrar el gabinete.
- El sistema de alarma generará un breve pitido para indicar que funciona correctamente.*

Instrukcijų lapas A.

DĖMESIO!

Laikykitės nurodymų!
*Jų nesilaikant galima sugadinti gaminį.

+ Rudas - Mėlynas

Prijunkite jungtį prie kabelio.

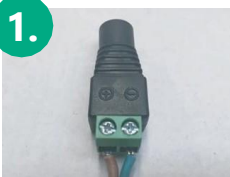
1. Nukirpkite kabelį iki reikiamo ilgio ir nuimkite išorinę izoliaciją (apie 2 cm)
2. Nuo rudo ir mėlyno laidų nuimkite apie 5 mm izoliacijos, kad atsivertų variniai laidininkai. Jei yra geltonai žalias laidas, jį visiškai nukirpkite.
3. Ant jungiamojo laido užmaukite termoizoliacinę movą. Po sujungimo jungtį taip pat galima izoliuoti izoliacine juosta.
4. Prijunkite laidus prie jungties.
5. Izoliuokite sujungimą termoizoliacine mova arba izoliacine juosta.
6. Prijunkite jungtį prie transformatoriaus kabelio jungties. Tuomet įjunkite transformatoriaus maitinimo laidą į elektros lizdą..
7. Iškart po prijungimo šildymo sistema pradės paleidimo režimą ir atliks pilną sistemos patikrą. Patikros metu šildymo elementas trumpam veiks maksimaliu galingumu, todėl šildymo kilimėlis įkais. Sėkmingai užbaigus sistemos patikrą, LED indikatoriai pradės šviesti nuolat, sistema persijungs į budėjimo režimą, o šildymo paviršiaus temperatūra sumažės.
Jei sistemos patikra nepavyks, LED indikatoriai pradės mirksėti
Toku atveju kreipkitės į savo **Rotaid** partnerį dėl papildomos pagalbos..



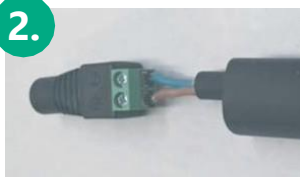
1

Pastaba:
Transformatorių
visada
montuokite
vidaus patalpose!

1.



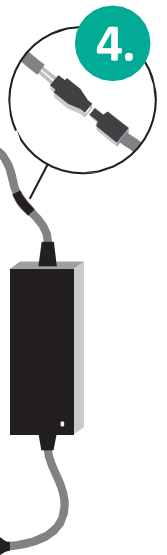
2.



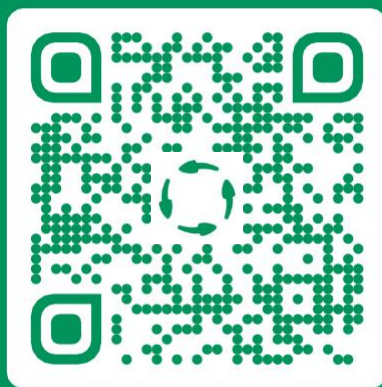
3.



4.



Need support?
Scan this QR-code



Or go to
www.rotaid.com/support

